

106年公務、關務人員升官等考試、106年交通
事業鐵路、公路、港務人員升資考試試題

代號：21160

全一張
(正面)

等 級：薦任

類科(別)：新聞

科 目：新聞英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Short Answers

Instructions : For each of the following phrases or items, briefly describe in English the meaning of each. (每小題 5 分，共 25 分)

- (一) On the tip of my tongue
- (二) Bunker mentality
- (三) Fake news
- (四) Six degrees of separation
- (五) A bumpy start

二、Short Essays

Instructions : Briefly describe in English what you know about each of the following person(s), organization(s), event(s), or place(s). (每小題 8 分，共 40 分)

- (一) Catalonia
- (二) Emmanuel Macron
- (三) Paris climate agreement
- (四) Rex Tillerson
- (五) BRICS

三、Translations

Instructions : Translate the following passages into Chinese.

- (一) The damage is not catastrophic. But it is real and it will linger.

That was the conclusion many health care industry officials and analysts had reached by week's end, following a pair of blows that President Donald Trump delivered to the Affordable Care Act—and, indirectly, to the millions of people who buy private health insurance on their own.

The first blow came on Thursday, in the form of an executive order designed to undermine the new rules that “Obamacare” has placed on insurers. The 2010 health care law famously prohibits carriers from denying coverage to people with pre-existing conditions. It also requires that all plans cover a set of “essential” health benefits including mental health and maternity care. (15 分)

(請接背面)

106年公務、關務人員升官等考試、106年交通
事業鐵路、公路、港務人員升資考試試題

代號：21160

全一張
(背面)

等 級：薦任

類科(別)：新聞

科 目：新聞英文

(二) The U.S. Justice Department has dispatched an experienced federal hate crimes lawyer to Iowa to help prosecute a man charged with murdering a transgender high school student last year, a highly unusual move that officials said was personally initiated by Attorney General Jeff Sessions.

In taking the step, Sessions, a staunch conservative, is sending a signal that he has made a priority of fighting violence against transgender people individually, even as he has rolled back legal protections for them collectively.

The Justice Department rarely assigns its lawyers to serve as local prosecutors, and only in cases in which they can provide expertise in areas that the federal government views as significant. By doing so in this instance, Sessions put the weight of the government behind a small-city murder case with overtones of gender identity and sexuality. (20 分)